KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e december 1963 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en door de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de overplaatsing van het personeel tussen de Uitzendingsinstituten van de Belgische Radio en Televisie en het Instituut van de gemeenschappelijke diensten", heeft de 31e januari 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture et par le Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale, le 21 décembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au transfert de personnel entre les Instituts d'émission de la Radiodiffusion-Télévision belge et l'Institut des services communs", a donné le 31 janvier 1964 l'avis suivant :

Het zou aanbeveling verdienen, in elk geval afzonderlijk, nauwkeurig te bepalen welke rechten het betrokken personeelslid eventueel behoudt in het instituut van herkomst en welke rechten hij verkrijgt in het instituut, waarnaar hij volgens verschillende modaliteiten kan overgaan.

\+

\+ +

Ten aanzien van de in artikel 2 van het ontwerp opgesomde regelen rijzen tal van vragen. Uit de dienomtrent door de gemachtigde ambtenaar verstrekte opheldering blijkt dat de bedoeling van de Regering in de richting gaat van een zeer ruime interpenetratie voor het cultureel, artistiek en administratief personeel, inzake overplaatsing, bevordering, detachering en dienstaanwijzing, tussen, enerzijds, de uitzendingsinstituten en, anderzijds, het instituut der gemeenschappelijke diensten.

Allereerst behoort hierbij te worden opgemerkt dat duidelijkheidshalve een onderscheid moet worden gemaakt tussen overplaatsing, die uiteraard definitief is, en detachering of dienstaanwijzing, die uiteraard geen definitief karakter hebben. Het verdient aanbeveling deze begrippen, die in artikel 2 zijn bedoeld, zorgvuldig uiteen te houden.

Aangezien artikel 25, § 2, van de wet van 18 mei 1960 aan de Regering zonder speciale beperking opdracht geeft om de modaliteiten te bepalen "volgens welke het cultureel, artistiek en administratief personeel zal kunnen worden overgeplaatst", blijkt, ook, ten aanzien van

.../...

de rechtsgrond, geen bezwaar te bestaan tegen de regeling, door het ontwerp, van de gevallen die veeleer als detachering en dienstaanwijzing behoren te worden aangemerkt en waarbij de betrokken personeelsleden eerder in beperkte mate worden overgeplaatst, onder meer met beperking in de tijd en met behoud van zekere banden met de dienst van herkomst.

Voorts zou uit de tekst duidelijk moeten blijken dat ter zake bepaalde maatregelen ambtshalve zullen kunnen worden genomen, daar zulks de bedoeling van de Regering blijkt te zijn.

\+

\+ \+

Met inachtneming van vorenstaande punten zou artikel 2 van het ontwerp als volgt kunnen worden gesteld :

"Artikel 2.-

Van de uitzendingsinstituten naar het instituut der gemeenschappelijke diensten en omgekeerd, kunnen de leden van het cultureel, artistiek en administratief personeel van de Belgische Radio en Televisie die aan een publiekrechtelijk statuut onderworpen zijn :

1° worden overgeplaatst, hetzij door benoeming in een ambt van gelijkwaardige graad, hetzij door graadbevordering, hetzij door werving waarvoor alleen vast personeel van de Belgische Radio en Televisie in aanmerking komt ;

.../...

2° worden gedetacheerd, hetzij voor de uitoefening van hogere functies, hetzij voor het vervullen van een bijzondere opdracht ;

3° worden aangewezen in een openstaand ambt van dezelfde graad .

Deze maatregelen worden genomen overeenkomstig de bij het personeelsstatuut gevoegde lijst van de graden".

Mocht deze tekst worden aanvaard, dan zou artikel 3 als volgt moeten aanvangen :

"De in het vorig artikel bedoelde maatregelen worden genomen in ... ".

\+

\+ \+

Uit hetgeen voorafgaat kan ten slotte worden afgeleid dat, met het oog op een behoorlijke uitvoering van de ontworpen maatregelen, in de toekomst bij de bevorderingen van het betrokken personeel steeds rekening zal moeten worden gehouden met de gevolgen van de regel van de interpenetratie die door het ontwerp praktisch zal worden ingevoerd. Om allerhande betwistingen te vermijden, zullen de vereisten, die uit deze toestand kunnen ontstaan, voortaan in acht moeten worden genomen in het verloop van de bevorderingsprocedure.

\+

\+ \+

.../...

Het ontwerp betreft niet het technisch personeel. Het zou derhalve aanbeveling verdienen, in overeenstemming met de uitdrukkelijke bewoordingen van artikel 25, § 2, van de wet van 18 mei 1960 en om elk misverstand te vermijden, in het opschrift het woord "personeel" te vervangen door de woorden "cultureel, artistiek en administratief personeel".

\+

\+ \+

Op grond van de uitdrukkelijke opdracht vervat in artikel 25, § 2, van de wet van 18 mei 1960, kunnen de overwegingen van het ontwerp als overbodig worden weggelaten. Alleszins zouden de woorden "zo ruim mogelijk" in de eerste considerans moeten worden geschrapt, aangezien zij over de strekking van het ontwerp misverstand kunnen doen ontstaan.

Hetzelfde geldt voor artikel 1 : het is een loutere herhaling van de bepalingen van vorenbedoeld artikel 25, § 2. Bovendien spreekt het vanzelf dat, ook ter zake, zowel de bepalingen van de wetgeving op het gebruik der talen in bestuurszaken als de thans geldende statuutbepalingen behoren te worden nagekomen. Het ontworpen artikel 1 kan derhalve zonder bezwaar in zijn geheel wegvallen.

Le projet soulève un premier problème : la fixation du nouveau statut du personnel, annoncé par l'article 25, § 1er, de la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la radiodiffusion-télévision belge ne devrait-elle pas précéder la réglementation relative au transfert du personnel des Instituts de la radiodiffusion-télévision belge ?

Il semble qu'aucune objection de principe ne puisse être formulée, sur le plan juridique, contre la réglementation actuellement projetée. L'article 25, § 2, de la loi précitée ne fournit pas seulement une base légale suffisante qui permette au Gouvernement de déterminer les modalités du transfert du personnel de la Radiodiffusion-télévision belge, mais contient aussi à cet égard une habilitation expresse.

Toutefois, le Conseil d'Etat estime devoir mettre en garde, tant sur le plan juridique que sur le plan pratique, contre d'éventuelles difficultés ou contestations touchant le classement des agents, le classement hiérarchique et l'équivalence des grades, l'attribution des emplois prévus au cadre, etc... , auxquelles l'exécution des mesures envisagées est susceptible de donner lieu. Dans les circonstances présentes, il convient de rappeler à cet égard les difficultés qui surgirent à l'époque lors de l'affaire LENAERTS (arrêt n° 10.038, du 22 mai 1963).

Il serait souhaitable de définir avec précision, dans chaque cas particulier, quels droits le membre du personnel intéressé conserve dans l'institut d'origine et quels droits il obtient dans l'institut où il peut être transféré suivant diverses modalités.

\+

\+ \+

.../...

Les modalités énumérées à l'article 2 du projet soulèvent de nombreux problèmes. Il résulte des précisions fournies par le fonctionnaire délégué que l'intention du Gouvernement est d'assurer une très large interpénétration pour le personnel culturel, artistique et administratif, en matière de transfert, de promotion, de détachement et d'affectation, entre les instituts d'émission d'une part, et l'institut des services communs d'autre part.

Il y a lieu tout d'abord de souligner la nécessité d'établir une distinction entre le transfert, qui est par nature définitif, et le détachement ou l'affectation qui ne le sont point. Il convient de ne pas confondre ces notions, qui sont visées à l'article 2.

Comme l'article 25, § 2, de la loi du 18 mai 1960 habilite le Gouvernement, sans limitation spéciale, à fixer les modalités "suivant lesquelles le personnel culturel, artistique et administratif pourra être transféré", il semble n'y avoir pas non plus d'objection quant au fondement légal de la réglementation, par le projet, des cas que l'on doit plutôt considérer comme détachement ou affectation et dans lesquels les membres du personnel intéressés sont transférés dans des conditions plutôt restrictives, notamment avec limitation dans le temps et en conservant certaines attaches avec le service d'origine.

D'autre part, comme telle semble être l'intention du Gouvernement, il y aurait lieu de faire ressortir clairement du texte que les mesures prévues pourront être prises d'office.

\+

\+ \+

.../...

Compte tenu des observations qui précèdent, il conviendrait de rédiger l'article 2 du projet ainsi qu'il suit :

"Article 2.-

Les membres du personnel culturel, artistique et administratif de la Radiodiffusion-télévision belge soumis à un statut de droit public peuvent, des instituts d'émission :

1° être transférés à l'institut des services communs, et vice-versa, soit par nomination à un emploi de grade équivalent, soit par promotion de grade, soit par recrutement réservé aux agents permanents de la Radiodiffusion-télévision velge;

2° être détachés à l'institut des services communs, et vice-versa, soit pour l'exercice de fonctions supérieures, soit pour remplir une mission spéciale;

3° être affectés à un emploi vacant de grade identique à l'institut des services communs, et vice-versa.

Ces mesures sont prises conformément au tableau des grades annexé au statut du personnel".

Si le texte qui précède est adopté, l'article 3 doit débuter ainsi qu'il suit : "Les mesures visées à l'article précédent sont prises d'un commun accord ... ".

\+

\+ +

Enfin, il résulte de ce qui précède qu'en vue d'une bonne exécution des mesures projetées, il sera à l'avenir toujours tenu compte, lors des promotions du personnel intéressé, des conséquences de la règle de

.../...

l'interpénétration que le projet aboutit pratiquement à instaurer. Pour éviter toute contestation, les conditions qui peuvent résulter de cette situation devront dorénavant être respectées dans le cours de la procédure de promotion.

\+
\+ +

Le projet ne concerne pas le personnel technique. Il serait dès lors souhaitable, conformément aux termes exprès de l'article 25, § 2, de la loi du 18 mai 1960 et afin d'écarter tout malentendu, de remplacer dans l'intitulé le mot "personnel" par les mots "personnel culturel, artistique et administratif".

\+
\+ +

Etant donné l'habilitation expresse de l'article 25, § 2, de la loi du 18 mai 1960, les considérants figurant au préambule du projet sont superflus et peuvent être omis. En tout état de cause, il y aurait lieu de supprimer les mots "d'une manière aussi large que possible" utilisés dans le premier considérant, car ils sont de nature à engendrer la confusion sur la portée du projet.

Il en est de même de l'article 1er, qui se borne à rappeler les dispositions de l'article 25, § 2, précité. En outre, il va de soi qu'il y a lieu, en l'espèce, d'observer tant les dispositions de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative que les dispositions statutaires actuellement en vigueur. Dès lors, l'article 1er du projet peut, tout entier, être omis sans inconvénient

---

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G.VAN HECKE, J.DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.R.VAN HAECKE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.R.VAN HAECKE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.